

АЛЬ-ВАСИЙЙАТ (ЗАВЕЩАНИЕ)

Мирза Гулам Ахмад из Кадiana -
Обетованный Мессия и Обещанный
Махди (мир ему)

АЛЬ-ВАСИЙАТ **(ЗАВЕЩАНИЕ)**

AI-WAŞIYYAH

By: Ḥaḍrat Mirzā Ghulām Aḥmad of Qadian, the Promised
Messiah and Mahdi (peace be on him)

(Russian Translation)

Translated from Urdu by: Rustam Khamatvaleev &

Khalid Ahamad

First Published in UK in 2011

© Al-Shirkatul Islamiyyah

Published by:

Al-Shirkatul Islamiyyah

Islamabad

Sheephatch Lane

Tilford, Surrey GU10 2AQ

United Kingdom

Printed in UK at:

Raqeem Press

Islamabad

ISBN: 978-1-84880-588-0

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ВО ИМЯ АЛЛАХА ВСЕМИЛОСТИВОГО, МИЛОСЕРДНОГО

ПРЕДИСЛОВИЕ

Эта брошюра написана в декабре 1905 года.

В ней Обетованный Мессия (мир ему) привёл все те откровения, из которых стало ясно, что его смерть уже близка. Успокаивая свою Общину относительно того потрясения, которое испытывают люди в связи со смертью пророка, он сказал, что в соответствии с давним обычаем Всевышнего Бога Он являет два Своих могущества: первое – личность пророка и после ухода пророка проявляется второе Его могущество, подобно тому, как после смерти Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним) Всевышний Аллах утвердил Хазрата Абу Бакра (да будет доволен им Аллах), который спас чуть было не погибший ислам. То есть, если с одной стороны, Хазрат Обетованный Мессия (мир ему) сообщил о своей смерти, то с другой стороны, он сообщил благую весть о появлении системы Ахмадийского Халифата, которая будет длиться вечно. И, приводя пример Хазрата Абу Бакра (да будет доволен им Аллах), он сказал об этом очень ясными словами:

«Но когда я уйду, тогда Бог ниспошлёт вам это второе могущество, которое всегда будет вместе с вами». (Рухани Хазаин, том 20, стр. 305).

В этой книге в соответствии с решением Бога, он объявил, что для распространения Ислама и проповедования повелений Священного Корана об установлении той, вечно развивающейся день за днём системы, которая называется системой «Аль-Васиййат» (завещаний). И среди всех экономических систем в мире она явится новой системой и в соответствии с ней каждый завещающий будет завещать минимум 1/10 своего дохода и своего имущества. Ещё одним условием для завещающего является то, что он должен устраняться от всего запретного, от многобожия и

нововведений и быть искренним и честным человеком. Обетованный Мессия (мир ему) для таких завещающих предложил создать кладбище, о котором он сказал:

«И я молюсь о том, чтобы Бог благословил её (эту землю) и сделал её «Райским кладбищем», и о том, чтобы это место стало местом упокоения тех людей, которые действительно отдавали предпочтение религии над миром, и, оставив любовь к миру, они стали принадлежать только Богу, и произвели в себе чистое (святое) духовное преобразование, и показали пример преданности и правдивости, подобно сподвижникам Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним). Аминь, о, Владыка всех миров». (Рисаля «Аль-Васиййат», Рухани Хазаин, том 20, стр. 316).

В брошюру «Аль-Васиййат» включено приложение, в котором подробно изложены все правила составления завещания и захоронения на кладбище «Бахишти Макбара» («Райское кладбище»), которые написаны самим Обетованным Мессией (мир ему).

В конце брошюры «Аль-Васиййат» приводится протокол первого заседания Совета доверенных лиц Садра Анджуман Ахмадия, посвященного рассмотрению системы «Аль-Васиййат».

Это первый перевод на русский язык брошюры «Аль-Васиййат», изданной с целью принести пользу русскоязычным читателям.

Перевод этой книги с языка урду на русский язык выполнили Халид Ахмад и Рустам Хаматвалеев. Помощь в подготовке книги к изданию оказали Мухаммад Тахир Надим и Сайед Хасан Тахир Бухари.

Да воздаст им всем Всевышний Аллах наилучшим воздаянием.

Издатель

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

ВО ИМЯ АЛЛАХА ВСЕМИЛОСТИВОГО, МИЛОСЕРДНОГО
Мы восхваляем Его и призываем благословения на Его
Благородного Посланника (мир и благословения Аллаха да
пребывают с ним)

Вся хвала принадлежит Аллаху, Владыке всех миров,
да пребудут мир и благословения Аллаха с Его
Посланником Мухаммадом (мир и благословения Аллаха да
пребывают с ним) и со всеми его сподвижниками.

Поскольку Величественный и Осиянный славой
Господь посредством Своих непрекращающихся откровений
сообщил мне, что время моей смерти приблизилось, и
откровение, оповестившее меня об этом, столь часто
напоминало о себе, что потрясло меня до самой глубины
души и я утратил всякий интерес к своей мирской жизни;
поэтому я посчитал целесообразным написать несколько
наставлений для своих друзей, а также для всех тех людей,
которые захотели бы извлечь пользу из моих слов. Итак,
вначале я оповещаю о том священном откровении, которое,
сообщив мне о моей скорой кончине, побудило меня взяться
за это дело. Вот откровение на арабском языке, после
которого было ниспослано похожее откровение на языке
урду:

"قَرُبَ أَجَلَكَ الْمُقَدَّرُ، وَلَا تُبْقِي لَكَ مِنَ الْمُخْزِيَاتِ ذِكْرًا. قَلَّ مِيعَادُ رَبِّكَ،
وَلَا تُبْقِي لَكَ مِنَ الْمُخْزِيَاتِ شَيْئًا. وَإِنَّمَا تُرِيدُكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ
نَتَوْفِّيكَ. تَمُوتُ وَأَنَا رَاضٍ مِنْكَ. جَاءَ وَقْتُكَ، وَتُبْقِي لَكَ الْآيَاتِ بَاهِرَاتٍ.

جَاءَ وَقُتْلِكَ وَبُقْيَ لَكَ الْآيَاتِ بَيِّنَاتٍ. قَرُبَ مَا تُوعَدُونَ. وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ. إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ."

«Приблизился предопределённый для тебя срок. Мы не оставим после твоего ухода никакого упоминания, которое могло бы опозорить тебя. Из отведённого тебе Твоим Господом срока осталось немного, и Мы не оставим ничего, что могло бы опозорить тебя. И Мы явим тебе часть из того, что мы обещали им (твоим противникам), или упокоим тебя. Ты умрешь в таком состоянии, когда Я буду доволен тобой. Пришло твоё время и Мы оставим для тебя прекрасные знамения, пришло твоё время и Мы оставим для тебя знамения ясные. Уже близко то, что обещано вам, а что касается милости Владыки твоего, то рассказывай (о ней). Воистину, Аллах не даёт пропасть награде благодетельных, - тех, кто боится Аллаха и проявляет терпение».

Следует помнить, что сказанное Богом «Мы не оставим после твоего ухода никакого упоминания, которое могло бы опозорить тебя» имеет два смысла:

1. Мы устраним возражения, которые печатаются с намерением опорочить тебя, и от этих возражений не останется и следа.
2. Мы удалим из этого мира злонамеренных, не оставляющих свою злонамеренность и злословие, и они исчезнут с поверхности Земли. И тогда, по причине их небытия исчезнут также и их бессмысленные возражения.

Затем, после этого, Всевышний Аллах, обратившись ко мне со словами на урду, относительно моей смерти изрек следующее:

"بہت تھوڑے دن رہ گئے ہیں اس دن سب پر اداسی چھا جائے گی۔ یہ ہو گا یہ ہو گا
یہ ہو گا۔ بعد اس کے تمہارا واقعہ ہو گا تمام حوادث اور عجائبات قدرت دکھلانے
کے بعد تمہارا حادثہ آئے گا۔"

«Осталось очень мало дней. В тот день всех объе́млет печаль. Будет это, будет это, будет это. После этого произойдёт событие, связанное с тобой. После того, как будут проявлены все бедствия и невероятные природные явления, придёт бедствие, связанное с тобой»

Что касается бедствий, то мне было дано знать, что смерть распространится по всему миру, и произойдут землетрясения, и они будут сильными. Они будут похожи на Судный День, и сделают верх низом и низ верхом, и жизнь многих станет горькой. Затем Бог явит милосердие Своё к тем, кто покается и прекратит совершать грехи. В соответствии с тем, о чём возвестил каждый пророк об этом времени, всё именно так и должно было произойти. Но не будет страха и никакой печали над теми, кто исправит свои сердца, и изберёт пути, угодные Богу.

Бог, обращаясь ко мне, изрек:

"تو میری طرف سے نذیر ہے میں نے تجھے بھیجا تا مجرم نیکو کاروں سے الگ کئے جائیں اور
فرمایا کہ دنیا میں ایک نذیر آیا پر دنیا نے اسے قبول نہ کیا۔ لیکن خدا سے قبول کرے گا اور
برے زور آور حملوں سے اسکی سچائی ظاہر کر دے گا۔ میں تجھے اس قدر برکت دوں گا کہ
بادشاہ تیرے کپڑوں سے برکت ڈھونڈیں گے۔"

«Ты предостерегающий, воздвигнутый Мною; я послал тебя для того, чтобы отделены были праведники от нечестивых.»

Еще Он изрек: В МИР ПРИШЁЛ ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЙ, МИР НЕ ПРИНЯЛ ЕГО, НО БОГ ПРИМЕТ ЕГО, И ОН ПРОЯВИТ ЕГО ИСТИННОСТЬ ПОСРЕДСТВОМ СИЛЬНЫХ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ». Я БУДУ НИСПОСЫЛАТЬ ТЕБЕ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ЗА БЛАГОСЛОВЕНИЕМ, И ДАЖЕ КОРОЛИ БУДУТ ИСПРАШИВАТЬ БЛАГОСЛОВЕНИЯ У ТВОЕЙ ОДЕЖДЫ».*

И ещё об одном землетрясении, которое будет сильным землетрясением, Он сообщил мне:

"پھر بہار آئی اور خدا کی بات پھر پوری ہوئی"

«Опять пришла весна, и ещё раз исполнилось Слово Бога».

Поэтому сильное землетрясение обязательно произойдёт, но праведники будут защищены от него. Так что будьте праведными и богобоязненными, чтобы вы были спасены. Бойтесь Бога сегодня, чтобы были вы в безопасности от страха того Дня. Небо обязательно явит что-то, и земля явит что-то, но страшащиеся Бога будут защищены.

Слова Всевышнего Бога сообщают мне: ***будет много земных и небесных стихийных бедствий. Некоторые из них будут в дни моей жизни, а некоторые после меня. И Он (Всевышний Аллах) позволит развиваться этой Общине, в чём-то в дни моей жизни и в чём-то после меня.***

Это является обычаем Всевышнего Бога с того времени как он создал человека на земле, который всегда проявляется в том, что Он помогает Своим пророкам и

* Если бы мир открыл свои глаза, то он увидел бы, что я пришёл в начале века, и почти четверть 14 века уже прошла, и в соответствии с хадисами во время моих притязаний в месяц Рамадан произошли затмения луны и солнца, и в стране распространилась чума, и будут происходить землетрясения, но как жаль тех, кто возлюбил мир и не принял меня. (Автор)

посланникам и дарует им победу в соответствии со Своими словами:

﴿كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي﴾

И эта победа означает, что доводы Бога всегда побеждают на земле и никто не может противостоять им как того и желают посланники и пророки, и Всевышний Бог посредством убедительных знамений проявляет их правоту и семена той праведности, которую они хотят распространять в мире, Он сеет их руками.

Но завершение процесса распространения истины не происходит при их жизни. Более того, когда они бывают упокоены Аллахом, наступает такое время, которое на первый взгляд кажется временем, содержащим в себе страх поражения, и этим Он даёт возможность противникам издеваться, насмехаться и упрекать. И после этих издевательств, насмешек и упрёков Он проявляет другую сторону Своего Могуущества и создаёт такие средства, с помощью которых достигаются те цели, которые ещё не получили своего окончательного завершения. Таким образом, Он проявляет Своё могущество двух видов. Первый, - когда Он посредством пророков, проявляет Своё могущество. Второй, в то время когда бывает упокоен пророк и возникают разного рода проблемы и затруднения, и враги набирают силы и думают, что теперь дело пророка погибло, и они бывают убеждены в том, что его Община будет уничтожена; и члены Общины находятся в состоянии неопределённости и сокрушённости, а некоторые несчастные даже становятся отступниками и тогда Всевышний Бог второй раз являет Своё могущество и Он поддерживает Общину, потерявшую опору. И тот, кто проявит терпение до этого момента, тот увидит это чудо Всевышнего Бога, подобно тому, как произошло после

* *"Предначертал Аллах: "Несомненно, победу одержу Я и посланники Мои!"* (Автор) (Сура "Аль-Муджадала", 58 :22) (Переводчики)

смерти Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним), когда многие неразумные бедуины стали отступниками и сподвижники Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним) от горя и скорби стали похожими на потерявших разум, тогда, возвышая Абу Бакра (да будет доволен им Аллах), Всевышний Аллах ещё раз явил пример Своего могущества и Он поддержал чуть было не уничтоженный ислам и выполнил Своё обещание

﴿وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا﴾ *

То есть, после страха Он ещё раз укрепит их стопы.

То же самое произошло и во времена Хазрата Моисея (мир ему), когда Хазрат Моисей умер в пути из Египта в Ханаан, Землю Обетованную, до того, как он довёл их (сынов Израиля) до конечной цели их пути. И по причине его смерти, у сынов Израиля начался большой траур. В Торе написано, что сыны Израиля из-за этой безвременной кончины испытали сильный удар и по причине внезапной разлуки с Хазратом Моисеем (мир ему), они плакали и рыдали целых сорок дней.

То же самое произошло и с Иисусом (мир ему), и во время события, связанного с распятием, все апостолы его рассеялись, а один даже стал отступником.

О мои дорогие! С давних времён в обычае Бога есть такое, что Он проявляет два Своих могущества, чтобы уничтожить две ложных радости противников. Так что невозможно, чтобы Всевышний Бог прекратил вдруг соблюдать Свой давний обычай. Поэтому не печальтесь из-за того, что я сказал, и ваши сердца не должны волноваться. Для вас также важно увидеть второе проявление могущества Бога, и это будет благотворно для вас, потому что оно вечно и его цепь не будет прервана до Судного Дня, и это второе

* "И, несомненно, Он укрепит для них веру их, которую Он пожелал для них, и, несомненно, даст Он им взамен, после страха их, спокойствие"(Сура "Ан-Нур", 24:56). (Переводчики)

могущество не может придти, пока я не уйду. Когда я уйду, тогда Бог ниспослёт вам это второе могущество, которое всегда будет вместе с вами, согласно обещанию Всевышнего Бога в книге «Барахиин Ахмадийя». И это обещание не относится ко мне, оно относится к вам. Всевышний Бог сказал: «Я дарую победу Общине твоих последователей до Дня Воскресения. Так что для вас необходимо наступление дня разлуки со мной для того, чтобы наступил тот день, который является днём вечного обещания.

Воистину, наш Бог - Честный в Своих обещаниях, Верный Своему Слову, и Правдивый Бог. Он явит вам всё, что Он обещал, и хотя эти дни являются последними днями мира, и уже наступило время ниспослания многих бед, но необходимо, чтобы мир продолжал существовать до тех пор, пока не исполнилось всё то, о чём сообщил Всевышний Бог.

Я пришёл от Бога в качестве проявления одного из Его могуществ, и я являюсь воплощением проявления могущества Бога, и после меня будут ещё и другие люди, которые будут являться вторым проявлением Его могущества. Должно быть так, чтобы каждая Община праведных людей в каждой стране собралась и вознесла мольбу, чтобы с неба снизошло второе могущество Всевышнего Бога, и оно показало вам, что ваш Бог является Всевластным. Вы не знаете, когда наступит ваш смертный час, быть может, он уже близок. Должно быть так, чтобы благородные и имеющие чистые души люди Общины принимали обеты верности у людей от моего имени*.

* Выбор таких людей будет осуществляться на основании общего мнения верующих.

Так что тот человек, относительно которого у 40 верующих выработалось единодушное мнение, будет достоин принимать у людей баяты (обеты верности) от моего имени. И ему разрешается принимать баяты (обеты верности) у людей, и этот человек должен стать примером для других. Бог сообщил мне весть: **«Я воздвигну одного человека из твоего потомства для твоей Общины, и Я отличу его посредством приближения к Себе и откровением. И посредством него истина**

Всевышний Бог желает, чтобы все те души, которые живут в самых разных поселениях земли, будь то Европа или Азия, и обладают добрым естеством (природой), были привлечены Им к Единобожию, и чтобы все Его слуги были собраны в единой вере. Это есть цель Всевышнего Бога, ради которой я был послан в этот мир. Так что следуйте этой цели, но, приложив усилия для того, чтобы делать это с мягкостью, проявляя высокую нравственность и с мольбами. До тех пор, пока никто не был воздвигнут (на пост Халифа), получив поддержку от Бога Святым Духом, вы должны работать все вместе.

Должно быть так, чтобы вы тоже, с сочувствием к людям, очистив свои души, обрели какую-то часть от Святого Духа, потому что без Святого Духа вы не можете обрести истинную богобоязненность. И оставив все свои страсти, выберите тот тернистый и узкий путь, уже которого нет. Не склоняйтесь к мирским наслаждениям, потому что они отдаляют от Бога, и принимайте ради Бога горькую жизнь. Та боль, которой доволен Бог, лучше того наслаждения, которым Он недоволен. То поражение, которым доволен Бог, лучшей той победы, которая становится причиной Божьего гнева. Оставьте ту любовь, которая приближает вас к Божьему гневу. Если вы, с чистым сердцем, идёте к Нему, то Он поможет вам на каждом пути, и ни один враг не сможет причинить вам никакого вреда.

Вы не сможете обрести благоволение Всевышнего

проявится, и многие люди будут принимать истину».

Так что ожидайте тех дней, и помните, что каждый бывает узнаваем в своё время, и до наступления его времени он может казаться обычным человеком или может быть из-за мыслей, вводящих в заблуждение, против него будут выдвигаться возражения. Как, например, даже самый совершенный человек до наступления его времени, бывает только семенем или сгустком. (Автор)

Бога, пока вы не оставите все свои желания, все свои наслаждения, свою честь, своё имущество и свою душу и не вытерпите ту горечь, которая покажется вам подобной смерти. Но если вы вытерпите эту горечь, то Всевышний Бог примет вас в Своё лоно словно любимого дитя и вы станете наследниками тех (праведников) правдивых людей, которые прошли (земной путь) до вас, и для вас откроются двери всех милостей.

Но таких людей мало. Бог, обращаясь ко мне, сообщил, что *таква* (богобоязненность) – это такое дерево, которое нужно сажать в своём сердце. Та же самая вода, посредством которой возвращается богобоязненность, поит и весь сад. Богобоязненность – это тот корень, отсутствие которого делает тщетным всё остальное, если же он сохраняется, -сохраняется и все остальное.

Какая польза человеку от того, что его язык провозглашает, что он желает обрести Бога, но он не следует по пути истины.

Внемлите, я говорю вам истину: тот человек, который примешивает к вере мирское, погибший, и Геенна очень близка к той душе, не все стремления которой ради Бога, а часть из них ради Бога, и часть ради мира. Так что, если в ваши стремления примешана даже малейшая частица мирского, то все ваши поклонения тщетны. В этом случае вы следуете не Богу, а Сатане. Никогда не надейтесь на то, что когда вы находитесь в таком состоянии, Бог будет помогать вам, в этом состоянии вы являетесь земляными червями и через несколько дней вы умрётё подобно тому, как умирают эти черви.

Тогда в вас не будет места для Бога, и Бог будет рад уничтожить вас. Но если нафс («душа, побуждающая ко злу») в вас поистине умрёт, то вы пребудете с Богом, и Бог пребудет с вами. И благословенным будет тот дом, в котором вы живёте. И на стены вашего дома будут

нисходить Божьи милости, и благословен будет тот город, в котором живёт такой человек.

Если ваша жизнь и ваша смерть и каждое ваше движение и ваша мягкость и ваш гнев будут только ради Бога, и в периоды горечи и бед вы не станете испытывать Бога и не разорвёте с Ним связь, но будете двигаться все дальше и дальше по пути, ведущем к Нему, тогда, истинно говорю вам: вы станете особенным народом Бога. Вы тоже люди, как и я - человек, и Тот же Самый Бог, Который является моим Богом, является и вашим Богом; так что не дайте тщетно пропасть задаткам святости в вас. Если вы полностью склонитесь к Богу, то, знайте, что в соответствии с волей Бога, вы станете богоизбранным народом.

Поселите в своих сердцах Величие Бога, и свидетельствуйте о Его Единстве не только языком, но и действиями, и тогда Бог окажет вам тоже Свою благожелательность и благосклонность. Сторонитесь ненависти, и относитесь к людям с истинным сочувствием. Примите каждый путь добра, ибо неизвестно, какой из них будет принят Богом. Для вас есть благая весть о том, что поле обретения Божьей милости свободно.

Каждый народ испытывает любовь к миру, а на то, что радуется Богу мир не обращает внимание. Людям, стремящимся войти в эту дверь, есть возможность проявить свои таланты и получить от Бога особые награды.

Не думайте, что Всевышний Бог оставит без внимания ваши усилия. Вы являетесь семенем, которое посажено в землю Десницей Всевышнего Бога. И Бог говорит, что это семя будет развиваться и превратится в большое и могучее ветвистое дерево. Благословен тот, кто верит в Слова Всевышнего Аллаха и не боится будущих испытаний. Потому что испытания необходимы для того, чтобы Всевышний Бог испытал притязание вашего баяйта (обета верности): кто из вас правдив и кто лжец. Тот, кто уклонится из-за какого-то испытания, ничем не повредит

Богу, и его злосчастье доведёт его до Геенны, и лучше бы ему не родиться. А все те люди, которые будут терпеть до конца, будут подвергнуты многочисленным бедствиям: землетрясениям и бурям. И народы будут смеяться и издеваться над ними, мир будет совершать по отношению к ним самые отвратительные поступки. Но, в конце концов, они станут победителями, и двери благословений будут открыты для них. Бог, обратившись ко мне, сказал, чтобы я сообщил своей Общине, что те люди любимы Богом, которые уверовали, и к их вере не примешано ничего мирского, и она не запачкана лицемерием и трусостью и не лишена повиновения ни на одном из уровней. И Бог говорит, что это те люди, которые утверждены на истине.

Слушайте же, о, слушающие, чего хочет от вас Бог? Только того, чтобы вы принадлежали лишь Ему, и не придавали Ему сотоварищей, ни на земле, ни на небе. Наш Бог является Живым Богом, Каким Он был и прежде; Он и сегодня говорит, подобно тому, как говорил в прошлом; и Он слышит так же, как слышал раньше. Ошибочна мысль, что в это время Он слушает, но не говорит. Он и слушает, и говорит.

Все Его качества вечны. Ни одно Его качество не утрачено, и не будет утрачено. Он – Тот Единственный, подобного Которому нет, у Которого нет никакого сына и никакой жены. Нет никого похожего на Него. И ни один человек не обладает такими качествами, которыми Он обладает. Нет равного Ему и нет никого, похожего на Него своими качествами. Ни одна из Его способностей никогда не ослабеет. Он Близок, несмотря на то, что Он Далёк, и Он – Далёк, несмотря на то, что Он – Близок. Он являет Себя получающим откровения, но Он не имеет никакого тела и никакого облика, и Он Превыше всех, но нельзя сказать, что есть кто-то ниже Его. Он на Небесном Троне, но нельзя сказать, что Его нет на земле. В нём собраны все самые совершенные качества, все Его проявления достойны

восхвалений, Он – Первоисточник всех совершенств и в Нём соединились все силы, Он - Первоисточник всех милостей, и к Нему всё возвращается. Все владения принадлежат Ему, в Нём сочетаются все совершенства. Он лишён недостатков и слабостей. Только Ему принадлежит право на поклонение всех, кто на земле и на небе. Для Него нет ничего невозможного, все души и их свойства, и все частицы и их свойства являются Его творениями.

Без Него ни одна вещь не может явить себя, Он проявляет Себя посредством Своих сил, Своих способностей и Своих знамений. И мы можем познать Его только посредством этих проявлений. И Он всегда являет Свою Сущность правдивым людям и Он показывает им Свои способности, посредством которых Он познаётся и посредством которых познаётся любимый Им путь.

Он видит, не имея глаз и слышит, не имея ушей и говорит, не имея языка. Он также создаёт бытие из небытия, подобно тому, как вы видите во сне, как Он создает целый мир без использования материи, и наяву показывает давно уже ушедшее и умершее. И таковы все Его способности. Невежественным является тот, кто отрицает Его Всемогущество, и слеп тот, кто не знает о глубине Его сил. Он делает всё, и Он может всё, что не противоречит Его Величию, или против Его обещаний. Он Един в Своей сущности, в Своих качествах, деяниях, и могуществе. Все двери, посредством которых до Него можно прийти, закрыты, кроме одной двери, которую открыл **Достопочтенный Различающий** (Священный Коран).

Сейчас уже нет необходимости следовать всем прошедшим пророчествам и Книгам по отдельности, потому что пророчество Мухаммада (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним) объемлет их все, и все они содержатся в нём, и, помимо него, все другие пути закрыты. Все истины, ведущие к Богу, содержатся в нём; после него не будет никакой новой истины, и не осталось никакой истины,

которой не было бы в нём. Этим пророчеством завершены все пророчества, так и должно было произойти, потому что то, что имеет начало, должно иметь и конец.

Пророческая миссия Мухаммада (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним) не является тем, что имеет какие-то недостатки и несовершенства в изобилии духовной милости. Более того, она несёт самое большое духовное изобилие милостей по сравнению со всеми другими пророческими миссиями. Следование этой пророческой миссии очень легко приводит человека к Богу.

И следованием ей можно обрести высшую награду – любовь Всевышнего Бога и общение с Ним, и эта награда будет больше, чем раньше.

Только полностью повинующийся Святому Пророку (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним) человек не может называться пророком, потому что это было бы неуважением к совершенной и завершённой пророческой миссии Мухаммада (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним). Но когда эти два понятия «*уммат*» (человек из уммы Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним) и «*наби*» (пророк) сочетаются в одном человеке, то в этом нет никакого неуважения к совершенной и завершённой пророческой миссии Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним). Более того, благодаря этой милости сияние этой пророческой миссии становится ещё ярче*.

* Несмотря на это, надо хорошо помнить, что двери пророчества, приносящего новый Шариат после Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним) закрыты. И после Священного Корана не будет никакой новой Книги, которая принесла бы новые Божьи повеления или бы отменила повеления Священного Корана и сделала необязательным следование ему. Напротив, следование Священному Корану является обязательным до Дня Воскресения. (Автор)

И когда это общение с Богом, по своему качеству и объёму, дойдёт до степени совершенства и в нём не останется никакой примеси и недостатка и оно явно будет относиться к сокровенному, тогда другими словами, это будет называться пророчеством, и в этом единогласны все пророки.

И невозможно, чтобы та Община, о которой было сказано:

• ﴿كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ﴾

и которая была научена молитве:

◆ ﴿اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ * صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ﴾

осталась бы лишённой этой высочайшей степени, и ни один человек из неё не смог бы обрести эту степень. В этом случае, умма Мухаммада (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним) не только не была бы полноценной и совершенной, но и все люди остались бы слепыми. Более того, этот недостаток запятнал бы способность Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним) даровать изобилие милости, и его святая сила оказалась бы несовершенной. И вместе с этим, оказалось бы бесполезным учение той молитвы, читать которую повелено пять раз в день. Но с другой стороны, если бы этого совершенства смог достигнуть какой-либо человек из уммы напрямую, без следования Свету пророчества Мухаммада (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним), тогда значение «Печати пророчеств» потерял бы всякий смысл. С целью устранения этих двух недостатков Всевышний Бог даровал некоторым людям, достигшим совершенной степени самозабвенности в Святом Пророке (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним), честь полноценного,

• «Вы – наилучшая из Общин, созданная для блага людей» (Сура «Але-Имран, аят 111). (Переводчики)

◆ «Веди нас путём прямым, путём тех, который осенил Ты благодатью» (Сура «Аль-Фатиха», аяты 6,7). (Переводчики)

совершенного, чистого и святого общения с Собой, и между ними не осталось никакой завесы. И таким образом в них истинная суть слова «уммати» (люди из уммы Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним)) и полное повиновение ему достигли совершенства и завершённости, и они перестали принадлежать самим себе, более того, они стали отражением сущности Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним). А с другой стороны, им было даровано полноценное и совершенное общение с Богом подобно пророкам.

Таким образом, некоторые люди, несмотря на то, что являлись «уммати» (людьми из уммы Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним)), получили статус пророка, потому что пророчество такого рода неотделимо от пророчества Мухаммада, более того, при внимательном рассмотрении становится ясно, что это и есть то же самое пророчество Мухаммада, которое проявилось в новом одеянии. То же самое значение содержит в себе фраза, сказанная Святым Пророком (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним) в отношении Обетованного Мессии (мир ему): **«نَبِيُّ اللَّهِ - وَإِمَامُكُمْ مِنْكُمْ»** *«Набиуллах ва имамукум минкум»* (*«Пророк Аллаха и ваш Имам из вас»*), то есть он – пророк, и он из уммы Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним), для иного здесь нет места. Благословен тот, кто понял этот важный момент, чтобы обрести спасение.

Всевышний Аллах упокоил Иисуса (мир ему), и чёткий и ясный аят свидетельствует об этом, **فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَتَى الرَّقِيبِ** *«فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَتَى الرَّقِيبِ»* **عَلَيْهِمْ** *«عليهم»* который вместе с другими аятами на эту тему означает: Бог будет спрашивать Иисуса (мир ему) в День

♦ *«но когда ты упокоил меня, - ты стал наблюдателем над ними, и Ты над всякой вещью - свидетель» (Сура «Аль-Ма'ида», аят 118). (Переводчики)*

Воскресения: «Неужели ты научил свою умму (общину) тому, чтобы они приняли тебя и твою мать богами?». И он ответит: «До тех пор, пока я был среди них, я был свидетелем над ними и наблюдателем, но после того, как Ты упокоил меня, я не мог знать, в каком заблуждении они окажутся».

Теперь, кто хочет, может трактовать смысл аята «فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي» как «*когда Ты упокоил меня*», а тот, кто, не имея на это никакого права, будет продолжать упорствовать, тот пусть трактует его как «*когда Ты поднял меня в моём физическом теле на небо*». В любом случае, этот аят доказывает, что Хазрат Иисус (мир ему) во второй раз не придёт в этот мир, потому что если бы он вторично пришёл в мир ещё до наступления Судного Дня и «сломал бы крест» (то есть опроверг заблуждения современных христиан), то в таком случае было бы невозможно, чтобы Иисус (мир ему), будучи пророком Бога, стоя перед Всевышним Аллахом в День Воскресения, смог бы так бессовестно лгать, говоря, что я ничего не знаю о том, как после моей смерти моя умма (община) избрала для себя это порочное вероучение, т.е. объявила меня и мою мать богами. Неужели человек, вторично пришедший в этот мир и пробывший в нём сорок лет, и ведущий борьбу с заблуждениями христиан, будучи пророком, сможет солгать Богу, говоря: я ничего не знаю.

Следовательно, этот аят препятствует вторичному приходу Иисуса (мир ему) в мир, ибо в противном случае Иисус (мир ему) становится лжецом, то есть если он находится на небе в своём физическом теле, и согласно указанному аяту он не вернётся на землю до наступления Судного Дня, это будет означать, что он умрёт на небе и на небе же будет похоронен. Однако его смерть на небе противоречит аяту «فِيهَا تَمُوتُونَ»[•]. Этим доказывается, что он

[•] («на ней (земле) вы будете умирать») (Сура «Аль-А'араф», аят26).
(Переводчики)

вознёсся на небо не в своём физическом теле, а после смерти. И если Книга Аллаха даёт такое ясное решение, то чем, если не ослушанием, является противоречие ей?

Если бы я не пришёл, то ошибка, на основании неверного иджитхада (суждения), могла бы быть прощена. Но поскольку я уже пришёл от Бога, и открылся ясный и истинный смысл Священного Корана, то продолжать придерживаться этой ошибки является нарушением представлений о праведности.

Божьи знамения, в подтверждение моей истинности, проявились на небе и на земле. Прошла уже почти четвертая часть столетия, и были явлены тысячи знамений, и миру пошёл уже семитысячный год, и не принимать истину, при наличии всех этих фактов, является жестокосердием.

Внемлите! Я во всеуслышание возвещаю: Божьи знамения ещё не подошли к своему завершению. После первого знамения, связанного с землетрясением, произошедшем 4 апреля 1905 года, о котором было сообщено задолго до него, Бог сообщил мне, что весной будет ещё одно сильное землетрясение. Это будут дни весны, но неизвестно, будет ли это начало весны, когда на деревьях уже появляются листья, или это будет её (весны) середина или последние дни. Слова этого Божьего откровения следующие: ***«Ещё раз пришла весна и ещё раз исполнились Слова Бога».***

И поскольку первое землетрясение произошло в весенние дни, этим откровением Бог сообщил, что и второе землетрясение тоже произойдёт весной. Поскольку на некоторых деревьях первые листья начинают появляться уже в конце января, поэтому дни страха начнутся с этого месяца, и скорее всего эти дни (страха) будут продолжаться до конца мая.*

* Мне неизвестно, что означают слова «дни весны», будут ли это дни той весны, которые наступят после нынешней зимы, или исполнение этого предсказания будет отложено на какое-то другое время, которое

Бог изрёк: زُلْزَلَةُ السَّاعَةِ «Землетрясение Часа», т.е. это землетрясение будет похоже на Судный День, и затем Бог изрек: «لَكَ تُرِي آيَاتٍ وَنَهْدُمْ مَا يَعْمُرُونَ»*, эти слова означают **«Мы явим ради тебя знамения, и Мы разрушим то здание, которое они построят»**.
Затем Бог изрек:

"بھونچال آیا اور شدت سے آیا زمین تہ وبالا کر دی"

«Произошло землетрясение, и оно было настолько сильным, что верх и низ поменялись местами». То есть произойдёт очень сильное землетрясение, и в некоторых частях Земли случится такое, что верх и низ поменяются местами, подобно тому, как это случилось во времена Лота.

И затем Бог изрек: اِنِّي مَعَ الْاَفْوَاجِ اَتِيكَ بَعْتَةً «Воистину, я приду к тебе со Своим войском тайно», и никто не знает, в какой день это произойдет, подобно тому, как никто не знал относительно поселения Лота, до тех пор, пока верх и низ его не поменялись местами. Все ели, пили, веселились, как вдруг случилось так, что верх и низ поменялись местами. И Бог изрекает, что здесь произойдёт то же самое, потому что грех перешёл все границы, люди любят мир сверх меры, и они смотрят на путь Бога с презрением. И затем Бог изрек:

"زندگیوں کا خاتمہ"

«Конец жизни», и затем Он, обращаясь ко мне, изрёк:

قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ نَازِلٌ مِّنَ السَّمَاءِ مَا يُرْضِيكَ رَحْمَةً مِنَّا. وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا.

будет в дни весны. Но как бы то ни было, из Слов Всевышнего Бога ясно, что это будет в дни той или иной весны, и Бог придёт подобно тому человеку, который приходит тайком ночью. (Автор)

✽ "تیرے لئے میرا نام چکا" И об этом есть ещё одно Божье откровение:

«Ради тебя будет сиять Моё Имя». (Автор)

«Говорит Владыка твой, воистину, Он ниспошлёт с неба повеление, которое обрадует тебя, как милосердие от нас. И это дело решено». То есть это было предопределено с самого начала, и до тех пор, пока это предсказание не было всенародно опубликовано, было необходимо, чтобы небо удерживалось от ниспослания этого повеления. И никто не уверует в наши слова, кроме того, кто принадлежит к числу счастливых людей.

Помните, что это объявление не имеет цели посеять беспокойство, более того, оно сделано для того, что предпринять меры для того, чтобы никто, будучи неосведомлённым, не погиб.

Каждое дело связано с намерением, и наше намерение состоит в том, чтобы не принести страдание, а защитить от него.

Те люди, которые раскаются, будут спасены от Божьего наказания, но для того злосчастного, который не раскаивается, и не оставляет собраний, на которых подвергают издевательствам (Божьи знамения), и который не перестаёт грешить, дни его гибели близки, потому что его распушенность в Глазах Бога заслуживает Божьего Гнева.

Здесь следует сказать ещё об одном, как я уже рассказал раньше, Бог сообщил мне о моей смерти и Он, обратившись ко мне, изрек:

"بہت تھوڑے دن رہ گئے ہیں۔"

«Осталось очень мало дней.»

И затем Бог изрек:

"تمام حوادث اور عجائبات قدرت دکھلانے کے بعد تمہارا حادثہ آئے گا۔"

«После того, как будут явлены все бедствия и необыкновенные природные явления, придёт твоё бедствие».

Это указывает на то, что перед моей смертью в мире обязательно произойдёт несколько бедствий и несколько необыкновенных природных явлений для того, чтобы мир

подготовился к Духовной Революции, после которой случится моя смерть. Мне было показано одно место, и было сказано: это будет местом твоей могилы.

Я видел ангела, который измерял землю и, дойдя до одного места, он сказал мне: «Это – место твоей могилы». Затем мне была показана могила, которая излучала свет, больше, чем серебро, и вся её почва была серебром. И мне было сказано: «Вот это твоя могила». Мне было показано одно место, которое было названо: *«Бахишти макбара»* (*«Райское кладбище»*). И мне было явлено, что это могилы тех, благородных людей Общины, которые являются людьми Рая.

С того времени меня постоянно беспокоила мысль о том, чтобы для Общины был куплен участок земли для кладбища. Но поскольку подходящая для этого земля стоила очень дорого, то эта цель была отложена на долгое время. Но теперь, после кончины моего дорогого брата Маулви Абдул Карим сахиба, и, после того, как я получил много Божьих откровений о моей кончине, я посчитал правильным побыстрее позаботиться о приобретении места под кладбище, для этого я предложил принадлежащую мне землю, неподалёку от нашего сада, стоимость которой не менее тысячи рупий. И я молюсь о том, чтобы Бог благословил её (эту землю) и сделал её «Райским кладбищем» и это место стало местом упокоения тех людей, которые действительно отдавали предпочтение религии над миром и, оставив любовь к миру, они стали принадлежать только Богу, и в них произошло чистое (святое) духовное преобразование, и они показали пример преданности и правдивости, подобно сподвижникам Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним). آمين يا رب العالمين

Аминь, о, Владыка всех миров.

После этого я взываю с мольбой: О, мой Всевластный Бог! Сделай эту землю последним пристанищем для тех чистых сердец моей Общины, которые на самом деле стали

принадлежать только Тебе и в их дела не примешано никаких мирских целей. آمين يا رب العالمين

Аминь, о, Владыка всех миров.

После этого я в третий раз возношу мольбу: «О, мой Всевластный, Благородный, о Всепрощающий и Милосердный Бог!

Дай здесь место для могил только тем людям, которые поистине уверовали в этого Твоего посланника, в которых нет никакого лицемерия и никаких личных целей и подозрительности[●] и они верят ему и повинуются ему

-
- подозрительность является большим несчастьем, которое так быстро сжигает веру, как огонь сжигает сухую траву. А для того, кто подозревает посланников Бога, Бог Сам становится врагом и воюет с ним. И Он так ревностно оберегает Своих избранных, что подобного примера найти невозможно. Когда на меня осуществлялись разнообразные нападки, Он ревностно вставал на мою защиту. Всевышний Бог изрёк:

إني مع الرسول أقوم، وألوم من يلوم، وأعطيك ما يدوم. لك درجة في السماء وفي الذين هم يصرون. ولك نري آيات ونهدم ما يعمررون. وقالوا أئجعل فيها من يفسد فيها. قال إني أعلم ما لا تعلمون. إني مهين من أراد إهانتك. لا تخف إني لا يخاف لدي المرسلون. أتى أمر الله فلا تستعجلوه. بشارة تلقاها النبيون. يا أحمدي أنت مرادي ومعني. أنت مني بمنزلة توحيدي وتفريدي. وأنت مني بمنزلة لا يعلمها الخلق. أنت وجيه في حضرتي. اخترتك لنفسني. إذا غضبت غضبت، وكل ما أحببت أحببت. أثرك الله على كل شيء. الحمد لله الذي جعلك المسيح ابن مريم. لا يُسأل عما يفعل وهم يُسألون. وكان وعدا مفعولا. يعصمك الله من العدا. ويسطو بكل من سطا. ذلك بما عصوا وكانوا يعتدون. أليس الله بكاف عبده. يا جبال أوبي معه والطير. كتب الله لأغلبن أنا ورسلي. وهم من بعد غلبهم سيغلبون. إن الله مع الذين اتقوا والذين هم محسنون. إن الذين آمنوا ان لهم قدم صدق عند ربهم. سلام قولا من رب رحيم. وامتازوا اليوم أيها المجرمون. منه.

«Воистину, Я стою вместе с посланником и Я осуждаю того, кто осуждает его и Я дам тебе то, что пребудет вечно. Для тебя высокая степень на небе и среди тех людей, которые обладают проницательностью. Мы явим знамения в подтверждение твоей истинности и разрушим то, что они возводят. Они сказали: «Разве Ты установишь на земле того, кто будет сеять на ней смуту?» Он

должным образом. И кто ради Тебя и Твоего пути уже отдали свои души, и кем Ты доволен. И о ком Ты знаешь, что они забыли о себе во имя любви к Тебе, и которые с открытым веро сердцем связаны с Твоим посланником прочными узами, чувством самозабвенной любви и готовы отдать жизнь ради него. آمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

Аминь, о, Владыка всех миров.

Поскольку я получил в отношении этого кладбища весомые благовестия и Бог не только сказал мне, что это «Райское кладбище», но и сказал, что أَنْزَلَ فِيهَا كُلَّ رَحْمَةٍ ему ниспослана всякая милость и нет милости, которая не была бы дарована обитателям этого кладбища. Поэтому Бог, посредством Своего сокровенного внушения, подвинул мое сердце к тому, чтобы на это кладбище могли попасть только те люди, которые благодаря своей правдивости и

сказал: «Воистину, Я знаю то, чего вы не знаете». Воистину, Я унижу того, кто хочет унижить тебя. Не бойся, воистину, Я - Тот, перед Кем не боятся посланники. Придёт повеление Аллаха, - не торопите его. Это- то благовестие, которое получают пророки. О Мой Ахмад, ты предмет Моих желаний и ты со Мной. Ты для Меня подобен Моему Единству и Моей Уникальности. Ты в Моих Глазах занимаешь такое высокое место, о котором не знают люди. Ты для Меня почитаем, Я выбрал тебя для Себя. Когда ты гневаешься – Я гневаюсь, когда ты любишь – Я люблю. Аллах оказал тебе предпочтение перед всем.

Вся Хвала принадлежит Аллаху, Который сделал тебя «Мессией, сыном Марии».

Не спросится у Него о том, что Он делает, а они будут спрошены. И стало обещание исполненным. И Аллах защитит тебя от врагов. Это – за то, что они ослушались и преступили пределы! Разве не достаточно Аллаха слуге Его? О горы! Повинуйтесь вместе с ним, и вы, о птицы! Предначертал Аллах: «Несомненно, победу одержу Я и посланники Мои!». И они после победы над ними, обязательно победят. Воистину, Аллах с теми, которые богобоязненны, и с теми, которые благодетельны. Воистину, те, которые уверовали, для них – Ступня правды (истинное превосходство) у Владыки их. «Мир!» - будет словом от Владыки Милосердного. И отделитесь сегодня, о вы, грешники! (Автор)

совершенной искренности выполнили три условия. Вот эти три условия, которые должны быть выполнены:

- 1) данную землю для этого кладбища я дал от себя в качестве «чанда» («пожертвования»), но сооружение его ограды будет завершено после того, как будет куплен участок земли стоимостью примерно тысяча рупий, и для того, чтобы украсить кладбище будут посажены деревья и вырыт колодец. На северной стороне кладбища постоянно стоит вода, хотя это место прохода людей, поэтому там будет построен мост. На все виды расходов потребуется две тысячи рупий. Таким образом, всего для завершения всех этих дел потребуется три тысячи рупий.

Так что первое условие состоит в том, что каждый человек, желающий быть похороненным на этом кладбище, должен по мере своих возможностей делать взносы для покрытия предстоящих расходов, и эти взносы будут требоваться только от этих людей, но не от других. Эти взносы должны будут поступать к моему достопочтенному брату Маулви Нуруддин сахибу; и если Всевышнему Аллаху будет угодно, то эти поступления будут продолжаться и после нашей смерти.

В этом случае должен быть создан Орган управления, который время от времени будет собираться и так, как он посчитает нужным он будет распоряжаться этими поступлениями, чтобы доказать величие слова ислама и на распространение Единобожия.

- 2) Второе условие состоит в том, что на этом кладбище будет похоронен тот член Общины, который сделает завещание о том, что после его смерти десятая часть оставшегося после него имущества будет использована в соответствии с

указанием Общины: на распространение ислама и проповедование повелений Корана. Каждый правдивый и совершенный в своей вере человек будет иметь право в своём завещании выделить на это большую, но не меньшую часть. Собранные средства будут поручены Органу управления, состоящему из честных и обладающими знаниями людей, которые по взаимному согласию, будут расходовать эти средства на распространение знаний Корана, религиозных книг и на проповедников Общины в соответствии с вышеупомянутым указанием.

Существует обещание Всевышнего Аллаха, что Он будет способствовать развитию и прогрессу этой Общины, поэтому можно надеяться на то, что средств, собранных на распространение ислама, будет много. Подробно говорить о каждом деле, связанным с распространением ислама, пока преждевременно, и все эти дела будут осуществляться с использованием этих средств. Когда люди, которые ответственны за это дело умрут, эта обязанность перейдёт к их преемникам, и они будут осуществлять своё служение в соответствии с указаниями Ахмадийской Общины. На эти средства будут иметь право сироты, бедняки, и новообращенные мусульмане, не имеющие достаточных средств существования и вошедших в Ахмадийское Движение. С целью увеличения этих средств допустимо их использование в торговле. Не думайте, что всё это игра воображения, напротив, это решение Того Всевластного, Который является Царём земли и неба. Я не беспокоюсь о том, как будут собраны эти средства и как будет создана такая Община, обладающая сильным чувством праведности,

которая выполнит это мужественное дело, но я беспокоюсь о том, чтобы те люди, которые придут после нас и которым будут поручены эти средства, не впали в заблуждение и не возлюбили мир. Я молюсь о том, чтобы в этой Общине всегда были такие заслуживающие доверия люди, которые работают только ради Аллаха. Да, разрешается тем людям, которые не имеют средств существования выдавать какие-то пособия из этих средств, в качестве помощи.

- 3) Третье условие состоит в том, что человек, похороненный на этом кладбище, должен быть праведным и богобоязненным, сторонящимся всего запретного и не придающим Аллаху сотоварищей, правдивым и искренним мусульманином.
- 4) Каждый праведный человек, не обладающий никаким имуществом, и не имеющий возможности осуществить служение материально, но относительно которого доказано, что он всю свою жизнь посвятил служению религии и был праведен, может быть похоронен на этом кладбище.

УКАЗАНИЕ

Завещание каждого человека, который в соответствии с вышеуказанными условиями, пожелает оставить завещание, будет вступать в действие после его смерти, но это завещание должно написано и передано тому человеку, которому поручено это дело, и оно должно быть опубликовано, потому что перед смертью писать завещание бывает трудно. Поскольку дни небесных знамений и бедствий близки, поэтому человек, написавший завещание в состоянии мира и спокойствия, в Глазах Аллаха занимает более высокое положение. И написавший завещание, средства от которого будут служить источником постоянной помощи, станет получателем вечных наград, и это будет «хайрат-е-джарийа» («не прекращающейся благотворительностью»).

Наследники каждого человека, находящегося далеко от Кадияна в какой-то другой части этой страны и взявшего на себя обязательства выполнять вышеуказанные условия, после его смерти должны положить его тело в гроб и довести его до Кадияна. И если кто-то умрёт до того, как будет завершено благоустройство кладбища, включая строительство моста, то его временно надлежит похоронить в гробу там, где он умрёт, и затем после завершения всех работ по благоустройству кладбища, его тело следует привести в Кадиян, но извлекать из могилы тело, похороненное не в гробу, явится неподобающим действием. *

* пусть какой-либо невежественный человек не сочтёт это кладбище и его организацию нововведением, потому что оно

Да будет известно, что Всевышний Аллах пожелал, чтобы такие истинно верующие были похоронены в одном месте, чтобы будущие поколения, увидев их всех в одном месте, освежали и укрепляли свою веру, и чтобы их выдающиеся деяния, т.е. те религиозные дела, которые они совершили во имя Бога, всегда оставались достоянием людей.

В конце мы возносим молитву, дабы Всевышний Аллах помог в этом деле каждому искреннему человеку, и создал в нём жар веры, и сделал добрым конец его жизни. Аминь!

Пусть каждый, кто получит это писание, распространит его среди своих друзей, и насколько это будет возможным для него, способствует его публикации и сохранит его для своих последующих поколений.

И вежливо сообщит о нём противникам и проявит терпение к злословию каждого злословящего и продолжает молиться.

وَأَخِرُ دَعْوَانَا أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

И в заключении наша молитва:

«Вся хвала принадлежит Аллаху, Владыке всех миров».

Написал смиренный, нуждающийся в Аллахе, Который ни в ком не нуждается, Гулам Ахмад, да поможет ему Аллах и дарует ему здоровье.

20 декабря 1905 года.

создаётся согласно Божьему откровению, а не по желанию человека. И пусть никто не думает, что только будучи похороненным на этом кладбище, он станет человеком Рая, потому что Слова Бога не означают, что эта земля сделает кого-то человеком Рая, а означают, что на нём будут похоронены люди, заслуживающие Рай. (Автор)

*Да будет известно тебе, о, ты, понимающий
и чистый по своей природе,
не губи свою веру, страстно желая этого мира.*

*Не влюбляйся в этот преходящий мир,
потому что в каждой его радости скрыта сотня бед.*

*Если твои уши способны внимать,
то ты услышишь голос из своей могилы:*

*«О, моя жертва, которую я поглощу через несколько дней,
не сожги себя в печали этого мира».*

*Каждый человек, который очарован этим миром,
бывает охвачен страданиями, наказанием и болью.*

*Тот, кто без страха ждёт смерти – свободен,
оба его глаза с нетерпением ждут смерти.*

*Он ещё до своей смерти отправляется
в путешествие к Своему Другу (Богу)*

*и запасся для этого всем необходимым,
он подготовился к будущей жизни*

*и оставил все вещи этого бесполезного дома,
потому что нельзя полагаться на жизнь этого мира,
поэтому твоё сердце должно разлюбить его.*

*Геенна, о которой сообщил Священный Коран, о, моё дорогое дитя,-
это ничто иное, как жажда этого мира.*

*Если, в конце концов, придётся покинуть этот мир
и наступит день, когда мы пройдем этот путь,
то разве разумный человек будет любить этот сад,
чья цветы в один миг станут жертвой холодного осеннего ветра?*

*Любить эту порочную женщину (этот мир) безумие,
потому что она - враг веры, правдивости и чистоты.*

Что ты получишь от этой двуличной возлюбленной?

Она рано или поздно убьёт тебя: в мирное время или в сражении.

*Почему не любишь ты Того Возлюбленного,
любовь к Которому избавляет тебя от тюремных мук?*

*О, заблудший, поразмыслий о своём исходе,
если ты не слышишь меня, то услышь Саади:*

*«Час твоей смерти, станет часом радости,
если ты умрёшь в добродетели».*

Приложение

к брошюре «Аль-Васиййат» • («Завещание»)

Есть несколько важных моментов, связанных с брошюрой «Аль-Васиййат» («Завещание»), которые должны быть опубликованы:

- 1) Во-первых, до тех пор, пока Совет, созданный с целью благоустройства и организации кладбища, не опубликует бюллетень, гласящий, что кладбище наряду со всеми его необходимыми атрибутами готово к эксплуатации, нельзя совершать на нём захоронение тела человека, следовавшего всем условиям, указанным в брошюре «Аль-Васиййат». Вначале будет необходимым завершение всех организационных работ, таких, как, постройка моста и т.д. Пока всё не будет соответствующим образом обустроено, тело следует временно захоронить в гробу на каком-нибудь другом кладбище.

- 2) Каждому человеку, который взял на себя обязательство выполнять все условия, указанные в брошюре «Аль-Васиййат», необходимо подтвердить это в присутствии минимум двух свидетелей.

И затем, находясь в здравом уме и твердой памяти передать завещание Совету по благоустройству кладбища, подробно отразив в нём, что одну десятую часть своего движимого и недвижимого имущества он завещает Общине на дело расширения и прогресса

Ахмадийского Движения, необходимо также опубликовать это письменное завещание как минимум в двух газетах.

- 3) Обязанностью **Совета по благоустройству кладбища** является, удовлетворившись соответствием текста завещания государственным законам и Шариату, выдать завещателю справку, заверенную подписью и печатью Совета. И когда в соответствии с вышеизложенным порядком работы, на кладбище будут доставлены чьи-либо останки, эта справка должна быть представлена Совету по благоустройству кладбища, и тело будет захоронено в том месте, которое укажет Совет по благоустройству кладбища.
- 4) На этом кладбище, кроме исключительных случаев, с согласия Совета по благоустройству кладбища, не могут быть похоронены дети, потому что все они принадлежат Раю, и на нём не могут быть похоронены родственники человека, составившего завещание, до тех пор, пока они не выполняют всех условий, указанных в брошюре «Аль-Васиййат».
- 5) Тело, всякого человека, умершего не в Кадiane, нельзя привозить в Кадian без гроба. Как минимум за месяц необходимо сообщить о предстоящей доставке тела, чтобы **Совет по благоустройству кладбища** успел за это время устранить всякие возможные препятствия, если таковые будут иметь место и дать разрешение на захоронение тела.
- 6) Если, не дай Бог, кто-либо умрёт от чумы, и он полностью выполнял при жизни условия, приведённые в брошюре «Аль-Васиййат», его необходимо будет временно, на два года, похоронить в гробу в каком-то другом, отдельном месте, и затем, по истечении двух лет привести его тело в такое время, когда в месте его кончины и в Кадiane не будет чумы.

- 7) Следует помнить, что (для того, чтобы быть похороненным на этом кладбище) недостаточно пожертвовать десятую часть своего движимого и недвижимого имущества, более того, для завещателя необходимо, по возможности, полностью следовать всем повелениям ислама, стараться вести богобоязненную и праведную жизнь, он должен быть мусульманином и верить в Единого Бога, и истинно верить в Его посланника, и он не должен ущемлять права других людей.
- 8) Если какой-нибудь человек, который завещал десятую часть своего имущества, умрет случайной смертью, например, утонет, или умрет в какой-то другой стране, доставка тела откуда затруднительна, его завещание останется в силе, и Всевышним Аллахом будет считаться, что он именно здесь и похоронен. И в память о нём на кладбище будет установлена надгробная плита с указанием имени умершего и дат его рождения и смерти.
- 9) Совету по благоустройству кладбища, в распоряжении которого будут находиться денежные поступления, нельзя использовать эти средства на какие-либо другие цели, кроме как на цели Ахмадийской Общины, самой высокой из которых является распространение ислама. Совету по благоустройству кладбища по общему согласию может использовать эти средства в каком-то деле с целью их увеличения.
- 10) Все члены **Совета по благоустройству кладбища** должны быть членами Ахмадийского Движения, праведными и заслуживающими доверия людьми. Если впоследствии в отношении кого-либо из них станет известно, что он не является праведным и заслуживающим доверия человеком, или он является обманщиком или в его духовные дела примешано что-то мирское, то обязанностью **Совета по**

благоустройству кладбища является немедленно исключить такого человека из Совета и назначить на его место другого.

- 11) Если в отношении завещанного имущества возникнут какие-то споры, то все издержки, связанные с рассмотрением тяжб, должны быть погашены из оставленных по завещанию средств.
- 12) Если какой-либо человек, написавший завещание, затем по причине слабости веры откажется от своего завещания или отворачится от Движения, тогда, несмотря на то, что **Совет по благоустройству кладбища** уже узаконит все свои права на эти средства, всё равно удерживать в этой связи эти средства, либо имущество явится недопустимым, и он должен будет их полностью возвратить, потому что Бог не нуждается ни в чём имуществе, и такое имущество явится в Глазах Бога презренным, и заслуживающим того, чтобы его вернули.
- 13) Поскольку **Совет по благоустройству кладбища** является заместителем Халифа, избранного Богом, поэтому Совет должен очиститься от влияния мирского, и все его дела должны быть основаны на честности и справедливости.
- 14) Для поддержки и помощи центральному **Совету по благоустройству кладбища** можно организовать в других далёких странах, местные Советы, подчиняющиеся распоряжениям центрального Совета по благоустройству кладбища. Если завещающий жил в такой стране, вывоз тела из которой затруднителен, то его тело должно быть похоронено в его стране, и обязанностью того Совета, который создан в этой стране, будет получить одну десятую часть того имущества, которую этот человек завещал с целью обретения воздаяния. Лучше будет, если эти деньги будут потрачены на религиозные нужды той страны, и, в случае необходимости, эти деньги могут быть переданы

центральному **Совету по благоустройству кладбища**, находящемуся в Кадияне.

- 15) Необходимо, чтобы местом нахождения центрального **Совета по благоустройству кладбища** всегда оставался Кадиян, потому что Бог благословил это место; возможным также будет в случае необходимости построить достаточное для **Совета по благоустройству кладбища** здание.
- 16) В **Совете по благоустройству кладбища** всегда должно быть по меньшей мере два человека, обладающих достаточными знаниями Корана и хадисов, владеющие арабским языком, и знающих книги Ахмадийского Движения.
- 17) Если, не дай Бог, человек, оставивший завещание согласно брошюре «Аль-Васиййат», болен проказой, и его тело из-за его физического состояния, нельзя будет доставить на кладбище, то по понятным причинам, привозить его на кладбище нецелесообразно. Однако, если он останется верным своему завещанию, он обретёт ту же самую степень, что и похороненный там.
- 18) Если у кого-то нет ни движимого, ни недвижимого имущества, но будет доказано, что он является праведным и свободным от любви к мирскому человеком, и в нём нет ничего от лицемерия и поклонения мирскому и нет никакого изъёма в повиновении, то такой человек с моего разрешения либо после меня с разрешения **Совета по благоустройству кладбища** может быть похоронен на этом кладбище.
- 19) Если какой-нибудь человек посредством особого Божьего откровения будет отвергнут, то даже если он предоставит в соответствии с завещанием своё имущество, он не может быть похоронен на этом кладбище.
- 20) Что касается меня и моей семьи (жены и детей), то Бог сделал для нас исключение, все же остальные, будь то

мужчина или женщина, должны непременно придерживаться выполнения всех указанных условий, и недовольный этим есть никто иной как лицемер.

Это и есть те условия, которые необходимо было записать. С этого момента на этом Райском кладбище будет похоронен тот, кто все их выполнит. Возможно, что некоторые люди, которые склонны подозревать плохое, сделают нас мишенью для своих возражений, и посчитают всю эту систему, основанной на каких-то корыстных интересах или назовут её нововведением. Но следует помнить о том, что это является делом Всевышнего Бога и Он делает всё, что пожелает. Вне всякого сомнения, Он пожелал посредством этого дела отделить верующих от лицемеров, и мы сами ощущаем, что те люди, до которых дошла весть об этой Божьей системе, сразу начинают проявлять беспокойство о том, чтобы пожертвовать десятую часть своего имущества во имя Аллаха, и они проявляют ещё большее рвение и этим они подтверждают свою веру.

Они завещают не одну десятую часть от их общего состояния, а ещё больше, и они сами заверяют свою веру и скрепляют её печатью. Всевышний Аллах изрекает:

﴿الْمَرْءُ أَحْسَبُ النَّاسِ أَنْ يَتْرُكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ﴾ •

«Алиф, Лам, Мим (Я – Аллах, Наилучший Знающий) Неужели люди полагают, что они будут оставлены (в покое) за то, что они кажут: «Мы уверовали», и (что) они не будут испытаны?».

Даже это испытание ничто по сравнению с тем испытанием, которому были подвергнуты сподвижники Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним), когда они были испытаны тем, чтобы пожертвовать своими жизнями для защиты ислама, и они пожертвовали ими на пути Бога. Мысль о том, почему все

• (Сура «Аль-Анкабут», аяты 2,3) (Переводчики)

не могут быть похоронены на этом кладбище, далека от истины. Если бы так было, то для чего Всевышний Бог во все времена испытывал верующих? Во все времена Он желал отличить дурного от чистого, поэтому Он сделал это и в этот раз. Во времена Святого Пророка (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним) Всевышний Бог устанавливал лёгкие испытания, например, перед тем, как какой-то человек обращался за советом к Святому Пророку (мир и благословения Аллаха да пребывают с ним), он делал ему подарок, но даже это (лёгкое испытание) было серьёзным испытанием для лицемеров. Мы тоже хотим, чтобы посредством испытания этого времени тоже отличились люди, обладающие высочайшей искренностью, которые на самом деле отдали предпочтение религии пред миром. И этим они докажут, что тот обет верности, который они дали, является истинным и докажут свою честность. Нет никакого сомнения в том, что организацию всего этого дела будет трудно вынести лицемерам, и из-за этого раскроются их скрытые тайны. И такого рода люди, будь это мужчина или женщина, не могут быть похоронены на этом кладбище.

﴿فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا﴾ *

Те, кто опередит других в этом деле, будут причислены к праведным и на них вечно пребудут милости Бога.

Следует помнить, что дни испытаний близки, и очень близко сильное землетрясение, которое поменяет местами верх и низ на земле. Так что те, кто перед тем, как они увидят эту Божью кару, докажут, что они отреклись от мира, этим докажут, что они послушались меня и выполнили мой приказ.

В Глазах Бога истинно верующими являются только те, чьи имена записаны в Его Книге, как опередившие остальных,

* «В сердцах их – недуг. И Аллах увеличил недуг в них» (Сура «Аль-Бакара», аят 11). (Переводчики)

первые.

И я говорю истину: уже близко то время, когда лицемер, из-за любви к этому миру отложивший моё повеление, когда он увидит Божью кару, скажет: «О, если бы я отдал всё своё имущество движимое и недвижимое и был спасён от этой кары!».

Помните, что после того, как вы увидите Божью кару, уверование станет бесполезным, и все пожертвования будут напрасными.

Внемлите, я сообщаю вам о близкой каре, поэтому предпошлите для себя тот запас, который поможет вам. Я не хочу брать у вас какое-то имущество и владеть им, вы поручите часть своего имущества Совету по благоустройству кладбища, и вы обретёте за это райскую жизнь. Есть много таких людей, которые, любя этот мир, отложат исполнение моего приказа, но скоро, покидая этот мир, в последние свои дни, они скажут:

• ﴿هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ﴾

وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى.

И мир тому, кто следует наставлению.

Написал, смиренный, Мирза Гулам Ахмад, Обетованный Мессия от Всевышнего Бога.

6 января 1906 год

• «Это – то, что обещал Всемилостивый, и правду говорили посланники!». (Сура «Йа Син», аят 53). (Переводчики)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ

ВО ИМЯ АЛЛАХА ВСЕМИЛОСТИВОГО,
МИЛОСЕРДНОГО

Мы восхваляем Аллаха и призываем благословения на
Его Благородного Посланника.

ПРОТОКОЛ
первого заседания Совета
доверенных лиц Садр Анджуман Ахмадия,
состоявшегося 29 января 1906 года в
Кадане.

На этом заседании присутствовали:

Хазрат Маули Нуруддин сахиб, президент,
Хан сахиб, Мухаммад Али Хан сахиб,
Сахибада Башируддин Махмуд Ахмад сахиб,
Маули Сайед Мухаммад Ахсан сахиб,
Хваджа Камалуддин сахиб.
Доктор Сайед Мухаммад Хусейн сахиб, секретарь Совета.

Поскольку необходимо было дать некоторые важные распоряжения, то ввиду недостатка времени для приглашения людей, проживающих не в Кадане, с разрешения Хазрата Имама (Обетованного Мессии (мир ему)) в соответствии с правилами проведения собраний состоялось это заседание.

БЫЛИ ПРИНЯТЫ СЛЕДУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ:

1. Одобрить предложенный проект брошюры «Аль-Васиййат».
2. Издать брошюру «Аль-Васиййат» в количестве 800 экземпляров и опубликовать её в газетах «Аль-Хакм» и «Бадр».
3. Для сделавших завещание были составлены следующие указания, которые должны быть напечатаны в анкете завещания:
 - а. При необходимости, завещающий может попросить проект формы завещания, скопировать его на обычной бумаге и заполнить форму в соответствии с личными обстоятельствами. Для составления завещания должна быть использована прочная бумага.
 - б. Везде, где это возможно, завещание должно быть зарегистрировано и по возможности на нём должны быть поставлены подписи наследников в качестве свидетелей.*
 - с. завещающий, а также свидетели, будь они грамотные или неграмотные, кроме подписи или своей личной печати, должны также поставить отпечатки своих больших пальцев. А грамотные люди должны также подписать завещание. Мужчины ставят отпечаток большого пальца левой руки, а женщины - правой.
 - д. Если завещатель может писать, то он должен написать завещание собственной рукой.
 - е. На завещании не требуется ставить штамп.

** Вначале, все члены семьи составляли общее завещание. Позже эта практика была отменена.*

Вместе с ними в качестве свидетелей должны выступить два уважаемых жителя этого насёлённого пункта. (Переводчики)

ф. В случае, если у завещающего возникли исключительные обстоятельства, требующие юридической консультации, то он должен написать об этом советнику Садр Анджуман Ахмадийя по правовым вопросам.

4. В Пенджабе, если у землевладельцев возникли какие-то проблемы в деле составления Завещания, и они хотят завещать какую-то часть своей земли, то они должны ещё при своей жизни подарить часть своей земли, которую они хотели завещать.

Договор дарения должны подписать наследники (если таковые имеются), написав в нём о своём согласии.

Договор дарения должен быть зарегистрирован, и передан в распоряжение Совета доверенных лиц Садр Анджуман Ахмадия.

В случае появления нового имущества, каждый раз следует повторять эту процедуру.

5. Если у завещающего появляются проблемы в составлении Договора дарения, упомянутого в распоряжении 4, то он должен завещать денежный эквивалент рыночной стоимости имущества, которое он хочет завещать, подарить или продать это имущество и вручить полученные после продажи средства ответственным лицам Совета по благоустройству кладбища. В случае появления нового имущества, каждый раз следует повторять эту процедуру.

6. Те завещающие, которые не владеют какой-либо собственностью, но имеют ежемесячный доход, должны ежемесячно, по крайней мере, 1/10 часть своих доходов передавать Садр Анджуман Ахмадия.

Они имеют право включать или не включать в эту 1/10 те взносы, которые они делают в качестве помощи Общине. В случае если хотят включать свои взносы в 1/10, то они должны продолжать делать эти взносы, как они уже делают, но оставшуюся после вычитания часть они должны отправлять финансовому секретарю Совета по

благоустройству кладбища. Дальнейшую переписку следует вести с секретарём Совета. Вместе с этим, они должны сделать завещание, что минимум 1/10 часть собственности, оставшейся после их смерти, они завещают Садр Анджуман Ахмадия.

а. Те, кто хочет получить дополнительную юридическую информацию о завещании или договоре дарения в пользу Совета по благоустройству кладбища, должен сделать это до подписания завещания или договора дарения.

б. Примечание: В случае возникновения особых обстоятельств, все вопросы могут быть решены посредством переписки с Советом доверенных лиц.

7. Все денежные взносы, относящиеся к кладбищу и заявления, сделанные согласно вышеупомянутым условиям, изложенным в брошюре «Аль-Васийят», должны направляться только по адресу финансового секретаря Совета по благоустройству кладбища.

И они не должны направляться никакому другому человеку, и ни по какому другому адресу.

Искренне ваши,

Мухаммад Али, секретарь, 29 января 1906 года,

Нуруддин, 1 июля 1906 года,

Мирза Гулам Ахмад